



ESCUELA PRIMARIA NORTH SHORE

765 N. Stanfield Cutoff, Big Bear Lake, CA 92315-1887 • (909) 866-7501

K - 6° Grado

Kevin Amburgey, Director

Informe Anual de Responsabilidad Escolar

Un Informe de las Actividades del 2008-09 Publicado en 2009-10

MENSAJE DEL DIRECTOR

En la Escuela Primaria North Shore, nos esforzamos por la excelencia. Trabajamos duro para proveer cada oportunidad posible para que los estudiantes alcancen su más alto potencial. Los estudiantes aprenderán y se volverán bien redondeados conforme participan en la variedad de programas e instrucción que toma lugar en nuestra escuela. Aprenderán a leer, a contar y a escribir historias. Aprenderán a manipular los números y a resolver ecuaciones. Aprenderán a cantar canciones. Aprenderán el método científico y otras formas de descubrimiento. Aprenderán a trabajar en cooperación con otros niños y adultos. Utilizarán habilidades de pensamiento crítico para resolver problemas; y desarrollarán un conocimiento funcional de la tecnología y sus aplicaciones en el mundo que los rodea. Aprenderán juegos nuevos y participaran en actividades de educación física las cuales les enseñarán acerca del acondicionamiento físico apropiado. Serán enseñados para convertirse en ciudadanos productivos.

Apreciamos y animamos la participación de los padres en nuestra escuela. Los padres están invitados a participar en nuestro club de impulso, a prestar tiempo voluntario en el aula de su niño, y a ayudar con actividades escolares. Creemos que con la participación activa de los padres podemos crear un clima donde los estudiantes prosperan en su proceso de aprendizaje.

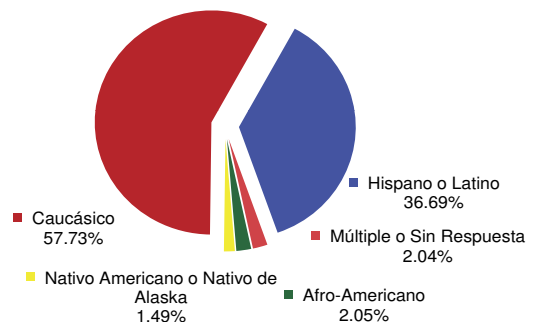
El papel del padre de familia es importante en el éxito del estudiante. Algunas cosas que los padres pueden hacer para ayudar a asegurar el éxito de su niño incluyen: hable con sus hijos acerca de lo que están haciendo en la escuela, pídale a sus hijos que le enseñen algo que aprendieron en la escuela, lea con su hijo cada noche, permita que sus hijos vean que la escuela es importante para usted y esta se volverá importante para ellos. Haga una prioridad de que se completen las tareas escolares, y aparte tiempo para que esto pueda ser realizado. Mantenga comunicación con el maestro de su hijo mediante notas, reportes de progreso, boletas de calificaciones, llamadas telefónicas, y conferencias para padres.

PERFIL DEL DISTRITO Y DE LA ESCUELA

La Escuela Primaria North Shore está ubicada en las montañas de San Bernardino. El Lago Big Bear y el valle que lo rodea es una comunidad turística para el área metropolitana del sur de California. El Lago Big Bear ofrece excelente recreación en el verano, y en el valle están ubicadas dos de las principales estaciones de esquí en la nieve.

La Escuela Primaria North Shore está ubicada en la región occidental de la ciudad de Big Bear Lake y sirve estudiantes de grados kínder al seis, siguiendo un calendario tradicional modificado. Al principio del año escolar 2008-09, 537 estudiantes fueron matriculados, incluyendo 6% en educación especial, 17% calificando para apoyo al estudiante del idioma inglés, y 58% calificando para almuerzo gratis o a precio reducido. En el 2009, la Escuela Primaria North Shore, logró un puntaje de 800 en el Índice de Rendimiento Académico (API).

Porcentaje de Estudiantes por Grupo Étnico
Matrícula 2008-09: 537



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO BEAR VALLEY

42271 MOONRIDGE ROAD, BIG BEAR LAKE, CA 92315 • (909) 866-4631

Junta de Síndicos

Beverly Grabe, Presidente
Randall Putz, Secretario
Debra Sarkisian, Miembro
Kenneth Turney, Miembro
Paul Zamoyta, Miembro

Distrito - Administración

Dr. Nancy Wright
Superintendente
Mr. Tim Larson
Director de Programas Especiales/
Personal
Mr. Walter Con
Director de Servicios Comerciales

NUESTRA MISIÓN:

El Distrito Escolar Unificado Bear Valley está comprometido a educar estudiantes para que sean ciudadanos productivos.

PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES

Los padres son animados a participar en el ambiente de aprendizaje de sus hijos al dar su tiempo voluntario, compartiendo en el proceso decisorio o simplemente asistiendo a eventos escolares. Los padres de familia se mantienen informados sobre eventos y actividades escolares por venir mediante nuestro sistema automatizado de mensajería telefónica, la marquesina de la escuela, e-mail, volantes, y boletines escolares. Comuníquese con el maestro de su hijo o con Wendy Craig presidenta de Impulso al 909-866-7501 para más información sobre como participar en el ambiente de aprendizaje de su hijo.

Oportunidades de Servicio Voluntario

Ayudante del Aula
Chaperón

Comités

Concilio del Plantel Escolar
Concilio Asesor del Aprendiz del Inglés
Concilio Distrital Asesor del Aprendiz de Inglés
Club de Impulso Eagle
Club de Impulso de Música
Comunidad Profesional de Aprendizaje (PLC)

Actividades Escolares

Noche de Regreso a Clases
Casa Abierta (Open House)

PROGRESO ESTUDIANTIL

PROGRESO ANUAL ADECUADO

El Acta Federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) requiere que, para el año 2014, todos los estudiantes rindan al, o arriba del, nivel competente, en la evaluación basada en los estándares estatales. La reunión de las metas del Progreso Anual Adecuado ayuda a determinar si los alumnos están alcanzando los objetivos de competencia impuestos por el NCLB. El AYP requiere una

**Progreso Anual Adecuado (AYP)
Resultados Reportados por Indicador y
Comparados al Desempeño del Distrito del
2008-09**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de rendimiento AYP del 2009 en cada una de las áreas listadas a continuación?

Indicador de AYP	EPNS	DEUBV
Resultados escolares en general	No	No
Índice de participación		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje a nivel de grado		
Lectura y literatura en inglés	No	No
Matemáticas	No	No
API	Sí	Sí

evaluación anual y el reporte del progreso académico de todos los alumnos y el de subgrupos definidos.

Para el ciclo de AYP 2008-09, las escuelas primarias e intermedias deberán alcanzar una tasa de competencia de 46% o superior en Inglés/Lengua y Literatura, y una tasa de competencia de 47.5% o superior en Matemáticas en el Examen de Estándares de California (CST). Criterios adicionales contribuyendo a que la escuela demuestre AYP incluyen: lograr una tasa de participación de 95% o más en el CST, y obtener un puntaje de progreso API de 650, o incrementar el progreso API en 1 punto.

EVALUACIONES ESTATALES

ESTANDARIZADAS

El Programa Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés), está compuesto de una serie de componentes clave, incluyendo las Evaluaciones de Estándares de California (CST); la Evaluación Modificada de California (CMA), y la Evaluación

de Desempeño Alternativo de California (CAPA). El CST demuestra cuán bien los estudiantes se están desempeñando en relación a los estándares estatales de contenido. El CST incluye inglés/lengua y literatura (ELA), y matemáticas en los grados del segundo al onceavo; ciencia en el quinto y octavo grados, y noveno al onceavo, e historia/ciencias sociales en el octavo grado, y en los grados décimo y onceavo.

Los puntajes son reportados como niveles de rendimiento. Información detallada pertinente a los resultados del programa STAR para cada nivel de grado, y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no tomaron las pruebas, se encuentra en el sitio web Resultados de los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Información al respecto del programa STAR se encuentra en la página Web Explicándole al Público el Resumen de los Resultados del Programa STAR 2008 en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>.

EVALUACIÓN NACIONAL DEL PROGRESO EDUCATIVO

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación nacional representativa de lo que los estudiantes de Estados Unidos saben y pueden hacer en varias áreas temáticas. Las evaluaciones se llevan a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, las artes, educación cívica, economía, geografía, e historia de EE.UU. Los puntajes de los estudiantes en lectura y matemáticas son reportados como niveles de rendimiento (ej.: básico, competente, y avanzado); la participación de los estudiantes discapacitados (SD, por sus siglas en inglés) y la de los estudiantes del idioma Inglés (ELL, por sus siglas en inglés) es reportada en base a tres niveles (identificados, excluidos, y evaluados).

En la tabla adjunta, sólo un grupo de muestra de escuelas y distritos de California participaron en el ciclo de prueba NAEP. Por lo tanto, los estudiantes de cualquier escuela o distrito en particular, no pueden incluirse en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de las pruebas estatales, y no refleja ni al Distrito Escolar Unificado Bear Valley ni a la Escuela Primaria North Shore. Información detallada sobre los resultados de NAEP para cada grado, nivel de rendimiento, y la tasa de participación se pueden encontrar en la página web de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Las comparaciones de rendimiento de los estudiantes en la NAEP y el desempeño estudiantil en los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) no puede hacerse sin una comprensión de las diferencias clave entre los dos programas de evaluación. Adicionalmente, la NAEP sólo provee resultados de las pruebas estatales para los grados cuarto y octavo. El Examen de Estándares de California (CST) se basa en un diferente conjunto de estándares que las evaluaciones de NAEP. Información sobre las diferencias entre la NAEP y el CST se encuentran en la página Web de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

NAEP - Estado de California Niveles de Rendimiento Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo						
	Todos los Estudiantes					
	Puntaje		Rendimiento			
	Calif.	Nacnl.	Básico	Compt.	Avzd.	
Lectura						
4° Gr.	209	220	30	18	5	
8° Gr.	251	261	41	20	2	
Matemáticas						
4° Gr.	232	239	72	30	5	
8° Gr.	270	282	59	23	5	

NAEP - Estado de California Niveles de Participación Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo			
	Estudiantes Incapacitados		
	California	Nacional	
Lectura			
4° Gr.	74.25	65.60	
8° Gr.	77.66	65.60	
Matemáticas			
4° Gr.	79.00	84.00	
8° Gr.	85.00	78.00	
	Aprendices de Inglés		
	California	Nacional	
Lectura			
4° Gr.	93.29	80.00	
8° Gr.	92.10	77.30	
Matemáticas			
4° Gr.	96.00	94.00	
8° Gr.	96.00	92.00	

Pruebas de Estándares de California - Resultados

Todos los Estudiantes

Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado"

	EPNS			DEUBV			California		
	06-07	06-07	07-08	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés-Lengua y Literatura	42	44	51	47	50	52	43	46	50
Matemáticas	61	57	66	41	45	47	40	43	46
Ciencias	30	43	56	41	53	56	38	46	50
Historia	0	0	0	34	42	47	33	36	41

Solamente los alumnos de los grados 5, 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.

Pruebas de Estándares de California - Resultados

Subgrupos Étnicos Numéricamente Significativos

Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado"

2008-09

EPNS

	Afro- Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
	Inglés-Lengua y Literatura	*	*	*	*	37	*
Matemáticas	*	*	*	*	56	*	74
Ciencias	*	*			25		68
Historia							

preservar la confidencialidad.

En los casos en que no se provee un %, no se examinó ningún estudiante del subgrupo, o en la materia de estudio.

Pruebas de Estándares de California - Resultados

Otros subgrupos numéricamente significativos

Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado"

2008-09

EPNS

	Varones	Hembras	Aprendices del Inglés	En Desventaja Económica	Estudiantes Discapacitados	Educación Migrante
	Inglés-Lengua y Literatura	50	53	18	44	22
Matemáticas	67	65	45	59	39	
Ciencias	59	53	*	48	*	
Historia						

Índice de Rendimiento Académico (API)

Comparación de Tres Años de Rendimiento

Rango de API

	2006	2007	2008
Rango en el ámbito estatal	6	6	5
Rango entre escuelas semejantes	2	5	6

Resultados	Resultados API 2009	API - Incremento/Decremento		
	2006-07	2007-08	2008-09	
Resultados	800	-6	-20	30
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	719	-16	-12	24
Otros subgrupos				
En Desventaja Económica	763	3	-16	33
Aprendices del Inglés	672			3

ÍNDICE DE RENDIMIENTO ACADÉMICO

California utiliza los resultados del examen STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño de la escuela, imponer metas de crecimiento académico, y monitorear el progreso con el paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño de los alumnos del segundo al onceavo grados. Un puntaje de 800 en API es la meta de desempeño designada por el estado para todas las escuelas. Los resultados de los exámenes son calculados y se le aplica una fórmula para determinar el API.

Meta de Crecimiento: Para escuelas con un API por debajo de 800, el estado requiere un incremento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solo se aplican a toda la escuela, sino que también a cada subgrupo numéricamente significativo. Las escuelas/subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más, deberán mantener su puntaje.

Rango Estatal: Todas las escuelas en California son clasificadas de acuerdo al tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas sobre una escala del 1 al 10, 10 siendo el más alto.

Rango de Escuelas Similares: El rendimiento escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas, y clasificadas del 1 al 10 entre una agrupación de 100 escuelas.

APTITUD FÍSICA

En la primavera de cada año el estado exige que la Escuela Primaria North Shore administre una prueba de aptitud física para todos los estudiantes de grado cinco. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para completar seis tareas físicas en seis áreas importantes. A los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en las seis áreas se les considera estar físicamente en forma o dentro de la "zona saludable de aptitud física". La tabla en este documento revela solamente el porcentaje en cada categoría, no un total acumulado de los resultados para las categorías 4 de 6 y 5 de 6. Resultados comparables del distrito y el estado se encuentran en el sitio web del CDE www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Prueba de Aptitud Física

Porcentaje de Alumnos que Alcanzaron los Estándares de Aptitud Física de California 2008-09

Grados Examinados	Número de Estándares Logrados		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
Quinto	24.6	15.4	16.9
Séptimo	N/A	N/A	N/A

NINGÚN NIÑO QUEDARÁ ATRÁS

El Acta federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB) es parte del programa de subvención Federal Título I, diseñado para apoyar el empleo de personal adicional, y programas para suplir las necesidades de estudiantes de bajos ingresos, de bajo desempeño, y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden, basadas en su perfil estudiantil demográfico, solicitar uno de dos fondos: Título I - Toda la Escuela, o Título I - Asistencia Específica. Las escuelas Título I - Toda la Escuela utilizan los fondos federales para mejorar el rendimiento estudiantil de toda la escuela. Las escuelas Título I - Asistencia Específica utilizan los fondos federales para ayudar a aquellos estudiantes que reúnen ciertos criterios específicos del programa. En el 2008-09, la Escuela Primaria North Shore calificó para fondos Título I - Toda la Escuela, y debe cumplir con los requisitos de participación del programa Título I.

Estatus del Programa de Mejoras (PI) Título I

Estatus PI	Estatus del Programa de Mejoras (PI) Título I	
	EPNS	DEUBV
Primer año en el programa de mejoras PI	En PI	En PI
Año de PI	Año 5	Año 3
No. de escuelas actualmente en el PI		N/A
Porcentaje de escuelas actualmente designados para el PI		N/A

Cualquier escuela que recibe fondos de Título I debe cumplir las actividades respectivas de exámenes e informes del programa, alcanzar niveles específicos de competencia estudiantil, y monitorear el progreso escolar hacia la realización de metas establecidas. Las calculaciones del Progreso Anual Adecuado determinan si es que una escuela Título I, ha alcanzado las metas de rendimiento. Las escuelas que no llenan el criterio específico de AYP, ingresan al Programa de Mejoras (PI), este es, un sistema de monitoreo, y programa de mejoras al currículo, diseñado para ayudar a las escuelas a incrementar los niveles de competencia académica. Se puede encontrar más información acerca del Título I y del Programa de Mejoras en la página Web del CDE en www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/.

INSTALACIÓN ESCOLAR Y SEGURIDAD

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales, mediante un mantenimiento correcto de las instalaciones y supervisión en el plantel escolar. Las instalaciones originales de la Escuela Primaria North Shore fueron construidas en 1947; el mantenimiento continuo y las mejoras al plantel aseguran que las instalaciones permanezcan actualizadas, y provean un

espacio adecuado para los estudiantes y el personal escolar. El personal de mantenimiento del distrito, y de conserjes del plantel, se aseguran que cualquier reparación necesaria, para mantener la escuela en buenas condiciones, sea completada de manera oportuna. Un proceso de

Descripción del Plantel	
Año de Construcción	1969
Acres	-
Perímetro	-
	Qty.
# de Aulas Permanentes	21
# de Aulas Portátiles	6
# de Baños (uso estudiantil)	2
Biblioteca	1
Cafetería/Salón Multiuso	1
Laboratorio de Computación	1
Patios de Juego	2
Estancia/Taller del Personal	1

órdenes de trabajo es utilizado por la escuela y el personal del distrito para comunicar peticiones de mantenimiento no-rutinarias. A las reparaciones de emergencia se les da la mayor prioridad.

En los últimos 12 meses, las siguientes mejoras fueron completadas:

- Repintar las líneas del estacionamiento
- Trabajo en el campo de juegos (nivelado, instalación de irrigación, y replantado de césped)

Cada mañana antes que comiencen las clases, el conserje inspecciona las instalaciones en búsqueda de peligros para la seguridad, u otras condiciones que requieran atención antes que los estudiantes y el personal entren a los terrenos escolares. Un conserje diurno y dos conserjes nocturnos (uno a tiempo completo y

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar				
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento			Reparación Necesitada y Acción Tomada o Planeada
	Buena	Mediar	Mala	
Fecha de Inspección: 12 de enero de 2010				
Fugas de Gas	✓			
Sistemas Mecánicos	✓			Salones 2, 31 & 30 - unidad de Ventilación/Aire Acond./Calefacción no funciona; Boblioteca: El termostato no funciona apropiadamente.
Ventanas/Puertas/Portones (Interiores y Exteriores)	✓			Salón 28 Laboratorio de Computación: El cerrojo de la puerta necesita ser arreglado; Salón 31: El marco de la puerta necesita reemplazo; Biblioteca: El tragaluz no funciona apropiadamente.
Superficies Interiores (Paredes, Pisos y Cielorrasos)			✓	Salón 28 Laboratorio de Computación: Piezas del cielorraso manchadas; Salón 29: Alfombra en malas condiciones, ladrillos manchados o quebrados; Salón 31: Alfombra gastada, cielorraso manchado; Cuarto de Conserjes E: Escayola en el panel eléctrico del cuarto mecánico, cosas por todos lados, falta pantalla de luz y el lavamanos se está cayendo y quebrado; Baño de Hombres- Personal: Sucio alrededor del inodoro y en las orillas del piso; Bodega MPR: Escayola en el lavabo de trapeadores se está cayendo, pintura vieja, en mala condición; Escenario: La alfombra está arrugada, la cerrajería del piso necesita ser lijada; Salón 3: Agujero en el cielorraso, cubiertas para red
Materiales Peligrosos (Interiores y Exteriores)		✓		Salón 23 (Pre-Escolar Estatal): Productos químicos al descubierto (pintura, limpiadores, etc.) precisa asegurarlos; Salones 16 & 18 - Químicos debajo del lavamanos precisa asegurarlos; Salones 5, 7, 10 & 13 - Materiales peligrosos bajo el lavamanos precisa asegurarlos; Salón 2: Guardar bajo llave en los armarios los materiales peligrosos
Daños Estructurales	✓			
Seguridad contra Incendios			✓	Salón 22: Extinguidor de fuego precisa ser montado; Salón 23: (Pre-Escolar Estatal): Estación de halar bloqueada por papel; Salón 16: Extinguidor de fuego con fecha vencida; Salón 7: Extinguidor de fuego tiene cosas que cuelgan de él; Salón 10: El extinguidor de fuegos no está accesible; Biblioteca: Salida de fuego bloqueada por escritorio de computadora
Instalaciones Eléctricas (Interiores y Exteriores)			✓	Salón 20: La caja del reloj tiene alambres expuestos precisa cubierta; Salón Mecánico N: Cosas alrededor del calefactor de agua y de los paneles eléctricos; Salón 6: Cordón de extensión en la pizarra blanca, desconectar o cesar uso; Salón 12: Placa de cubierta falta; Cuarto de Conserjes E: Carrito enfrente de los paneles eléctricos; Estacionamiento Al Frente de la Escuela: Las luces del estacionamiento no funcionan
Infestación de Plagas/Bichos	✓			Estacionamiento al Frente de la Escuela: Topos enfrente, telarañas y bichos en los aleros; Salón 2: Actividad de topos en el patio de juegos, material de relleno en dos zonas de columpios
Fuentes de Agua (Dentro y Fuera)	✓			
Baños	✓			
Alcantarillado	✓			
Techos	✓			Salón 28 Laboratorio de Computación: Grava del techo precisa ser reemplazada; Salón 31: Grava del techo precisa ser reemplazada
Patios de Juego/Terrenos Escolares	✓			Había nieve en el suelo al momento de la inspección
Limpieza General			✓	Cuarto Mecánico N: Sucio; Salón 9: Salón muy desordenado; Baño de Varones E: Sucio en las orillas del piso y alrededor de los inodoros, el cielorraso tiene telarañas; Salón 15: Desorden; Baño de Hombres- Personal: Sucio en las orillas del piso y alrededor del inodoro

Resumen General de la Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar

Resumen General	Ejemplar	Buena	Mediana	Mala
			✓	

La escuela es mantenida en buen estado con un número, no crítico, de deficiencias anotadas. Estas deficiencias son aisladas, y/o el resultado de desgaste menor, y/o en el proceso de ser reparadas. Lo eléctrico tenía muchas deficiencias debido a focos que no se podían cambiar. Esto ha sido corregido por el personal de conserjes. El techo será arreglado por un contratista externo. El extinguidor de fuegos has sido reemplazado.

uno a medio tiempo) están asignados a la Escuela Primaria North Shore. El conserje diurno es responsable de:

- Limpieza/Montaje de Cafetería
- Mantenimiento General de los Terrenos
- Limpieza de Baños

El aseo de los baños es inspeccionado a lo largo del día y estos son subsiguientemente limpiados cuando es necesario. El conserje nocturno es responsable de:

- Limpieza de Oficinas
- Limpieza de Aulas
- Limpieza de Baños
- Limpieza de Áreas de Uso Común

El director se comunica con el personal de conserjes diariamente al respecto del mantenimiento y temas de seguridad escolar.

SUPERVISIÓN EN EL PLANTEL

La administración de la escuela y el personal docente le dan alta prioridad al proporcionar supervisión adulta adecuada en el plantel escolar antes, durante y después de clases. Cada mañana, conforme los estudiantes llegan al plantel, los maestros y auxiliares de instrucción están estratégicamente asignados a las áreas de entrada, y el patio de recreo. Durante los recreos supervisores de servicio al mediodía supervisan las actividades en el patio de recreo. Los supervisores de servicio al mediodía monitorean la actividad a la hora del almuerzo en la cafetería y en el patio de juegos. Al final del día cuando los estudiantes son despedidos, los maestros y auxiliares de instrucción vigilan el comportamiento de los estudiantes para asegurar una partida segura y ordenada. La Escuela Primaria North Shore es un plantel escolar cerrado. Durante las horas escolares, todas las visitas deben firmar en la oficina de la escuela y usar una insignia de identificación mientras permanezcan en los terrenos escolares.

PLAN DE SEGURIDAD ESCOLAR

El Plan Integral de Seguridad Escolar fue desarrollado para la Primaria North Shore en colaboración con agencias locales y la oficina del distrito, con el fin de cumplir con los requisitos del proyecto de ley senatorial 187. Los componentes de este plan incluyen procedimientos para reportar el abuso de menores, notificación a los maestros de los procedimientos de alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta en casos de desastre, los procedimientos de llegada y salida segura de la escuela, póliza de acoso sexual, y el código de vestuario. El plan más reciente de seguridad escolar, fue revisado, actualizado, y discutido con el personal escolar en septiembre de 2009.

INSPECCIONES DEL PLANTEL

Anualmente, el departamento de mantenimiento del distrito inspecciona la Primaria North Shore, de acuerdo al Código de Educación §17592.72(c)(1). La Primaria North Shore utiliza una encuesta del plantel escolar para identificar condiciones peligrosas o inseguras y necesidades de mejoras a las instalaciones

escolares. La inspección mas reciente tomo lugar el 12 de enero de 2010. Durante el año escolar 2008-09 todos los baños estuvieron funcionando y a disposición de los estudiantes.

MANTENIMIENTO DIFERIDO

La Escuela Primaria North Shore participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido, el cual proporciona fondos igualados dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores, o con el reemplazo de componentes del edificio escolar existente. Los proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen techado, fontanería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior/ exterior, y sistemas de pisos. Durante el año escolar 2008-09, recibió \$27,293 en fondos de mantenimiento diferido para las siguientes mejoras y reparaciones en el plantel:

- Fontanería
- Sistemas de Calefacción/Aire Acondicionado
- Sistemas de Pisos

AMBIENTE EN EL AULA TIEMPO LECTIVO

Todo el tiempo lectivo ofrecido en la Escuela Primaria North Shore cumple con, o excede, los requisitos del Código de Educación de California. Para el año 2008-09 la Escuela Primaria North Shore ofreció 180 días de instrucción compuestos de 158 días regulares y 22 días mínimos. Los días mínimos fueron usados para conferencias con los padres, reuniones del personal, desarrollo profesional, y planificación docente.

La tabla siguiente es una comparación de los minutos lectivos ofrecidos y los requisitos estatales de instrucción.

Minutos Lectivos 2008-09		
Grado Escolar	Número Real de Minutos Ofrecidos	Requisitos Estatales
K	51,610	36,000
1 ^o -3 ^o	51,610	50,400
4 ^o -6 ^o	54,250	54,000

TAMAÑO DE LAS CLASES

La tabla de Distribución del Tamaño de las Clases ilustra la distribución del tamaño de las clases a nivel de grado, el tamaño promedio de clase, y el número de clases que tienen 1-20 estudiantes, 21-32 estudiantes, y 33 o más estudiantes.

DISCIPLINA Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE

Las pólizas disciplinarias de la Escuela Primaria North Shore están basadas en un plan disciplinario de toda la escuela el cual es utilizado como guía para desarrollar reglas escolares, programas de manejo del comportamiento, promover la responsabilidad y el respeto, y minimizar las interrupciones en el aula. Los maestros claramente identifican, y explican, las expectativas de comportamiento a sus estudiantes, y discuten las consecuencias por mala conducta o comportamiento desordenado en el aula. La Escuela Primaria North Shore emplea un método de disciplina progresiva al manejar a los estudiantes que hacen malas

elecciones de comportamiento, que no siguen las reglas escolares, o interrumpen en el aula.

	Suspensiones y Expulsiones		
	EPNS		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	5	5	28
Suspensiones (%)	1.12%	1.11%	6.65%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%
	DEUBV		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	37	30	118
Suspensiones (%)	2.44%	1.98%	7.88%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

Distribución del Número de Estudiantes por Aula Aulas Auto-Suficientes				
2006-07				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	24.7	1	2	
1 ^o	19.0	4		
2 ^o	20.0	1		
3 ^o	19.0	2		
4 ^o	28.0		3	
5 ^o	33.0		2	1
6 ^o	31.5		2	
Comb. K-3 ^o	20.0	4		
2007-08				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	26.5		2	
1 ^o	20.3	2	1	
2 ^o	20.0	2		
3 ^o	19.5	2		
4 ^o	22.3		3	
5 ^o	33.0			3
6 ^o	34.3			3
Comb. K-3 ^o	20.3	2	2	
2008-09				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	20.8	2	2	
1 ^o	21.0		2	
2 ^o	19.0	2		
3 ^o	20.5	1	1	
4 ^o	30.5		2	
5 ^o	33.0			1
6 ^o	30.5		2	
Comb. K-3 ^o	23.0	1	3	

Las aulas de "combo" abarcan cualquier combinación de grados del K-3, 3-4, y 4-5.

CURRÍCULO E INSTRUCCIÓN

DESARROLLO DEL PERSONAL

Todas las actividades desarrollo curricular y capacitación de la Primaria North Shore giran alrededor de los Estándares y las Estructuras de Contenido del Estado de California. Durante el año escolar 2008-09 el personal de la Primaria North Shore participó en tres días de desarrollo del personal dedicados a:

- Aprendices del Inglés
- Instrucción Diferenciada
- Análisis de Datos
- Comunidades Profesionales de Aprendizaje (PLC)

Las decisiones relevantes a la selección de actividades para desarrollo del personal son realizadas por todo el personal utilizando herramientas tales como aporte del maestro y análisis de datos para determinar las áreas en las cuales capacitación docente adicional pueda mejorar la instrucción en el aula e incrementar los niveles de desempeño estudiantil. La Escuela Primaria North Shore apoya el desarrollo profesional continuado a lo largo del día en los días de salida temprana. Los maestros se reúnen en ambos, equipos a nivel de grado y equipos departamentales para conducir análisis de datos e identificar las áreas de necesidad.

La Escuela Primaria North Shore ofrece apoyo a maestros nuevos y veteranos por medio de entrenamiento y orientación entre colegas. Los auxiliares de instrucción reciben entrenamiento especializado enfocado en estrategias de instrucción y contenido curricular. Todo el personal es animado a participar en talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe entrenamiento relacionado con su trabajo de parte de supervisores y representantes del distrito.

Días de Desarrollo del Personal Historial de Tres Años

2006-07	2007-08	2008-09
4	3	3

MATERIALES DIDÁCTICOS

Todos los libros de texto utilizados en el currículo central en el Distrito Escolar Unificado Bear Valley, están alineados con las Estructuras y Estándares de Contenido del Estado de California. Los materiales didácticos son seleccionados de la lista más reciente de materiales basados en los estándares, y adoptados por el Junta Estatal de Educación. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años, de la Junta Estatal de Educación, para materiales de contenido central, (inglés/lengua y literatura, matemáticas, ciencia, y ciencias sociales).

El miércoles, 16 de septiembre de 2009, la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Unificado Bear Valley, tuvo una audiencia pública para certificar hasta que punto libros de texto y materiales didácticos han sido provistos a los estudiantes. La Junta de Síndicos adoptó la Resolución No. 09-10-002 la cual certifica, como es requerido por el Código de Educación número §60119, que, (1) libros de texto y materiales educativos fueron provistos a todos los estudiantes, incluyendo a los aprendices de inglés, en el distrito de manera que, cada alumno tiene un libro de texto o materiales didácticos, o ambos, para utilizar en el aula y para llevar a casa, y (2) suficientes libros de texto y materiales didácticos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo a los aprendices de inglés, y que estos materiales están alineados con los estándares de contenido académico y son consistentes con los ciclos y el contenido de las estructuras curriculares en matemáticas, ciencia, historia/ciencias sociales, e inglés/lenguaje y literatura.

Libros de Texto

Año de Adopción	Editorial y Serie	Grado	% Alumnos sin Libros de Texto
Lengua/Literatura			
2003	Houghton Mifflin	K-6	0%
Matemática			
2008	McGraw Hill	K-6	0%
Ciencia			
2007	Houghton Mifflin	K-6	0%
Ciencias Sociales			
2006	Harcourt Brace	K-6	0%

Además de las materias principales, es requerido que los distritos divulguen en sus Informes de Responsabilidad Escolar la suficiencia de materiales de instrucción usados en sus clases de artes visuales/interpretativas. Durante el año escolar 2009-10, el Distrito Escolar Unificado Bear Valley proveyó a cada estudiante, incluyendo los aprendices del inglés, matriculados en clases de artes visuales/interpretativas, con un libro de texto o materiales didácticos para utilizar en el aula o para llevar a casa. Estos materiales cumplen con los estándares estatales de contenido y las estructuras curriculares.

LIDERAZGO ESCOLAR

El equipo administrativo consta del director, quien trabaja en cercanía con los maestros, padres y el personal escolar. El director Kevin Amburgey es responsable del manejo día a día de la escuela y del programa instructivo en general. Coordinando esfuerzos con el director se encuentra el Equipo de Liderazgo el que consta del director y representantes de los maestros. El Equipo de Liderazgo se reúne mensualmente a lo largo del año para evaluar la efectividad de los programas didácticos e implementar estrategias que incrementen el desempeño estudiantil.

INSTRUCCIÓN ESPECIALIZADA

Todo el currículo e instrucción está alineado con las Estructuras y los Estándares de Contenido del Estado de California, aprobados por la Junta de Estatal de Educación. El programa didáctico es estructurado para que todos los estudiantes reciban instrucción apropiada conforme a su nivel de aprendizaje. Los maestros utilizan una variedad de estrategias y técnicas basadas en investigación didáctica, utilizando materiales instructivos aprobados por el estado para asegurar el éxito académico.

Los estudiantes dotados y talentosos necesitan un currículo e instrucción más desafiantes. El programa de Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE, por sus siglas en inglés) es ofrecido a estudiantes de 3° al 6° grados que hayan sido identificados como dotados académicamente mediante evaluaciones administradas por el distrito. Los estudiantes reciben instrucción diferenciada del maestro del aula. La instrucción es proporcionada por maestros que han sido capacitados en GATE.

Para aquellos estudiantes cuyo idioma principal no es el inglés y que tienen una capacidad de inglés limitada, la Escuela Primaria North Shore ofrece programas para ayudar a adquirir el inglés lo más rápido posible y prepararse para alcanzar los estándares académicos del estado satisfactoriamente. Los aprendices del inglés reciben apoyo a la instrucción individualmente y/o en grupos pequeños en el aula, de auxiliares bilingües quienes colaboran con el maestro del estudiante para proveer apoyo en áreas de necesidad. Algunos estudiantes pueden recibir Instrucción de Aprendizaje Progresivo del Inglés (ELD), como suplemento a su instrucción regular de Lengua y Literatura. La instrucción ELD es provista en un método de enseñanza en equipo. Por períodos designados de tiempo, los estudiantes ser reagrupan en base a su fluidez en el lenguaje para recibir instrucción especializada a su nivel de desempeño. Los maestros de la Escuela Primaria North Shore utilizan la serie didáctica y materiales Santillana, un programa de intervención de lectura y adopción de libro de texto aprobado por el estado. La Escuela Primaria North Shore monitoriza el progreso de los aprendices de inglés regularmente y ajusta la instrucción para llenar los niveles individuales vigentes de aprendizaje. Los estudiantes de aprendizaje de inglés son evaluados anualmente utilizando el examen CELDT (Examen de Desarrollo del Lenguaje Inglés); los resultados son utilizados para evaluar el progreso estudiantil, programas de intervención y estrategias de enseñanza.

El programa de Educación Especial de la Escuela Primaria North Shore cuenta con un maestro de educación especial. La instrucción es provista en un ambiente menos restringido y basado en el Plan Individual de Educación (IEP) de cada estudiante. Los estudiantes tienen acceso a un currículo completo y son establecidos dentro de una clase de educación general con instrucción individualizada y en grupos pequeños en el salón de recursos. El equipo de IEP se reúne anualmente para

establecer metas y objetivos, definir la instrucción académica, evaluar la efectividad del plan estudiantil y hacer ajustes didácticos cuando es necesario. La Escuela Primaria North Shore aprovecha la participación del distrito en el SELPA (Plan Local del Área para Educación Especial) del Condado de San Bernardino-Desierto/Montaña, el cual proporciona una reserva de recursos profesionales y pericia en el campo de la educación especial.

Los maestros del aula monitorean el progreso continuo de los estudiantes y ajustan las necesidades de instrucción.

PERSONAL PROFESIONAL

CARGOS DOCENTES

Durante el año escolar 2008-09, la Escuela Primaria North Shore tuvo 24 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado.

	Porcentaje de Clases Obligatorias:	
	Instruidas por Maestros Conformes al NCLB	Instruidas por Maestros No-Conformes al NCLB
	2008-09	
EPNS	100.0	0.0
Totales del distrito		
Todas las escuelas	94.6	5.4
Esc. de alta pobreza	0	0
Esc. de poca pobreza	100.0	0.0

El acta federal "Ningún Niño Quedará Atrás" (NCLB) requiere que todos los maestros de materias principales cumplan con ciertos requisitos para ser considerados "Conformes al NCLB". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura, posesión de una credencial docente apropiada de California, y que haya demostrado competencia en las principales materias académicas.

En la siguiente tabla se identifica el número de clases enseñadas por maestros conformes, o por maestros no-conformes, al NCLB. Escuelas de alta pobreza son aquellas en el más alto porcentaje de participación estudiantil en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Escuelas de baja pobreza son aquellas en el más bajo porcentaje de participación en el mismo programa.

PERSONAL DE CONSEJERÍA Y APOYO

La Escuela Primaria North Shore cuenta con personal profesional altamente calificado que proporciona servicios adicionales y apoyo centrado integralmente en el estudiante, física, académica, y mentalmente. La tabla de Servicios de Consejería y Apoyo de este informe indica la disponibilidad del personal de apoyo no-

docente, para los estudiantes de la Escuela Primaria North Shore. El Equivalente a Tiempo Completo (ETC) es una medida estándar utilizada para identificar la cantidad de trabajo regular de un empleado semanalmente. Por ejemplo, un ETC de 1.0 señala una posición a tiempo completo, y el empleado se encuentra en el plantel y está disponible todo el día, todos los días de la semana; un ETC de 0.5 señala que el miembro del personal está disponible en el plantel escolar una parte (50%) de la semana.

Consejeros y Personal de Apoyo (Personal Profesional No-Docente) 2008-09		
	No. de Empleados	ETC
Consejero	1	0.5
Enfermera Escolar	1	0.4

ETC = Equivalente a Tiempo Completo

DATOS DEL SARC Y ACCESO A INTERNET

DATAQUEST

DataQuest es un recurso en-línea localizado en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la Escuela Primaria North Shore y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. DataQuest provee reportes para los informes responsabilidad escolar, incluyendo pero no limitado a, los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

LUGAR PÚBLICO DE ACCESO A INTERNET

Los padres pueden tener acceso al SARC de la Escuela Primaria North Shore y acceso a Internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca pública más cercana a la Escuela Primaria North Shore es la Biblioteca Big Bear Lake, esta es una sucursal de la Biblioteca Condal de San Bernardino. Domicilio: 41930 Garstin Dr., Big Bear Lake. Computadoras, impresoras, maquinas de fax y acceso WiFi (inalámbrico) están disponibles.

Número de Teléfono: (909) 866-5571
Número de Computadoras Disponibles: 14
Sitio Web: <http://www.sbcounty.gov/library/>

AVISO

La información estadística revelada en este informe se obtuvieron del Departamento de Educación de California y el Bear Valley Unified School District. En el momento de la publicación, este informe se reunieron todos los estados relacionados con el SARC y los requisitos federales, utilizando los datos más recientes disponibles. Los datos para preparar el material didáctico y las instalaciones escolares fueron adquiridas en secciones enero de 2010.

	Nivel Educativo del Profesorado 2008-09	
	EPNS	DEUBV
	%	%
Doctorado	0.0	0.0
Maestría y 30 horas semestrales o más	23.1	27.8
Maestría	11.5	19.4
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	61.5	48.6
Licenciatura	3.8	4.2
Algo menos de licenciatura	0.0	0.0

	Credenciales Docentes y Cargos							
	EPNS				DEUBV			
	06-07	07-08	08-09	09-10	06-07	07-08	08-09	09-10
Total de maestros	26	26	26		0	143	144	
Maestros totalmente acreditados	25	24	24		0	3	139	
Maestros no totalmente acreditados	1	2	2		0	0	5	
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	0	1	2		0	0	6	
Pre-internos	0	0	0		0	0	0	
Maestros con permisos de emergencia	0	0	0		0	0	0	
Maestros con permisos de excelencia	0	0	0		0	0	0	
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0		0	0	1	
Total de maestros mal asignados	0	0	0	0	0	0	0	0
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	0	0	0	0	0
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	0	0	0	0	0	0	0	0
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	0	0	0	0

GASTOS DEL DISTRITO

COMPARACIÓN DE SALARIOS Y PRESUPUESTOS

La ley estatal requiere que información comparativa de salarios y presupuesto sea reportada al público en general. Para propósitos de comparación, el Departamento Estatal de Educación ha proporcionado datos de salarios promedio, en distritos escolares que tienen un promedio similar de asistencia diaria a través del estado. (Nota: La comparación de datos del 2007-08 son los datos más recientes disponibles al momento de publicación de este informe.)

GASTOS POR ALUMNO

En el año escolar 2007-08, el Distrito Escolar Unificado Bear Valley gastó aproximadamente \$7,643 para educar a cada estudiante (basado en los informes financieros auditados del 2007-08, y de acuerdo a los cálculos definidos en el Código de Educación §41372). La tabla en este informe (1) compara los gastos de la escuela por estudiante, de fuentes sin restricción (Básicos), y restringidos (suplementarios), con otras escuelas en el distrito y por todo el estado, y (2) compara el salario promedio de maestros en el plantel, con el salario promedio de maestros a nivel del distrito y del estado.

Información detallada respecto a salarios se encuentra en la página web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras indicadas en la tabla de abajo reflejan el costo directo de servicios educativos, de acuerdo al ADA, sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones, y otros gastos).

Comparación de Salarios 2007-08		
	DEUBV	Promedio Estatal - Distritos de Igual Categoría
Salario de Maestro Principiante	\$36,000	\$41,031
Salario de Maestro Intermedio	\$53,782	\$63,366
Salario de Maestro Diestro	\$84,679	\$80,596
Salarios promedios de Director:		
Escuela primaria	\$94,979	\$100,937
Escuela intermedia	\$86,919	\$105,066
Salario de superintendente	\$130,000	\$147,438
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	36.3%	40.6%
Salarios de Administradores	5.6%	6.1%

Gastos Actuales de Educación por Alumno 2007-08					
Dólares Gastados por Estudiante					
Gastos por Alumno	EPNS	DEUBV	% Diferencia - Escuela y Distrito	Promedio Estatal para Distritos del Mismo Tamaño y Tipo	% Diferencia - Plantel y Estado
Total restringido y no restringido	\$5,358	\$4,604	116.4%	\$5,512	97.2%
Restringido (Complementario)	\$828	\$1,019	81.3%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,530	\$3,585	126.4%	#REF!	#REF!
Salario promedio de maestro	\$71,475	\$69,550	102.8%	\$60,994	117.2%

Además del fondo general financiado por el estado, el Distrito Escolar Unificado Bear Valley recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2007-08, el distrito recibió fondos categóricos, de educación especial, fondos para programas de apoyo, para:

- Subvención de Arte y Música
- Examen de Egreso de la Preparatoria en California
- Cal-SAFE - Programa de Educación de Familias de Edad Escolar en California
- Programa para Maestros de Asistencia y Revisión entre Colegas de California (CPARP)
- Iniciativa de Salud Mental Temprana
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Programa de Adquisición del Inglés, Instrucción al Maestro y Ayuda al Alumno
- Educación para Dotados y Talentosos (GATE)
- Subvención para Escuelas de Alta Prioridad
- Materiales Instructivos
- Lotería – Materiales Instructivos
- Subvención de Desarrollo Profesional
- Subvención de Retención Estudiantil
- Centros y Programas Regionales de Ocupaciones (ROC/P)
- Subvención para Mejoras Escolares y de Bibliotecas
- Seguridad Escolar y Prevención de la Violencia (Grados 8-12)
- Educación Especial
- Programa Suplementario de Consejería Escolar
- Desarrollo del Personal
- Título I
- Título II
- Título III
- Título IV
- Tabaco - Educación y Prevención
- Transportación
- Transportación - Educación Especial
- Programas Vocacionales